



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

20-11-2007

20-11-2007

Namiddag

Après-midi

INHOUD

SOMMAIRE

Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de reclame bedoeld voor kinderen tijdens de eindejaarsperiode" (nr. 277)	1	- M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la publicité pour enfants durant les fêtes de fin d'année" (n° 277)	1
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de naleving van de gedragscode inzake reclame voor kinderfeesten" (nr. 391) <i>Sprekers: Jean-Luc Crucke, Georges Gilkinet, Freya Van den Bossche, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken</i>	1	- M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le respect du code de conduite dans le cadre de la publicité pour les fêtes enfantines" (n° 391) <i>Orateurs: Jean-Luc Crucke, Georges Gilkinet, Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation</i>	1
Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de publicatie 'Science Connection' nr. 18" (nr. 373) <i>Sprekers: Rita De Bont, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i>	3	Question de Mme Rita De Bont au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la publication 'Science Connection' n° 18" (n° 373) <i>Orateurs: Rita De Bont, Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</i>	3
Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de timing van de start van de ombudsdienst voor energie" (nr. 403) <i>Sprekers: Katrien Partyka, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i>	4	Question de Mme Katrien Partyka au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le calendrier prévu pour la mise en route du service de médiation pour l'énergie" (n° 403) <i>Orateurs: Katrien Partyka, Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</i>	4

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 20 NOVEMBER 2007

Namiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 20 NOVEMBRE 2007

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en
voorgezeten door de heer Bart Laeremans.

01 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-
eersteminister en minister van Begroting en
Consumentenzaken over "de reclame bedoeld
voor kinderen tijdens de
eindejaarsperiode" (nr. 277)

- de heer Georges Gilkinet aan de vice-
eersteminister en minister van Begroting en
Consumentenzaken over "de naleving van de
gedragscode inzake reclame voor
kinderfeesten" (nr. 391)

01.01 **Jean-Luc Crucke** (MR): In weerwil van de
duidelijke aanbevelingen van de Raad voor het
Verbruik in zijn advies van 27 juni 2000, volgens
welke er vóór 1 november geen reclameacties in
verband met Sinterklaas en Kerstmis mogen
worden gevoerd, schreeuwen reclameslogans ons
nu al toe dat "dit jaar de Kerstman vroeger komt",
en niet zelden loopt de Kerstman Sinterklaas voor
de voeten!

Het principe van zelfregulering lijkt me een goede
zaak, maar in dit geval loopt het duidelijk mis.

Bevestigt u deze feiten die door de
consumentenverenigingen gelaakt worden? Is het
failliet van de zelfregulering wel degelijk te wijten
aan het feit dat er geen sancties opgelegd worden,

La séance est ouverte à 14 h 19 et présidée par M.
Bart Laeremans.

01 **Questions jointes de**

- M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre
et ministre du Budget et de la Protection de la
consommation sur "la publicité pour enfants
durant les fêtes de fin d'année" (n° 277)

- M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre
et ministre du Budget et de la Protection de la
consommation sur "le respect du code de
conduite dans le cadre de la publicité pour les
fêtes enfantines" (n° 391)

01.01 **Jean-Luc Crucke** (MR): Nonobstant les
recommandations claires et précises édictées par le
Conseil de la consommation le 27 juin 2000, et
selon lesquelles aucune promotion relative à la
Saint-Nicolas et à la Noël ne peut avoir lieu avant le
1^{er} novembre, des publicités annoncent que « Noël
tombe avant l'heure » et il n'est pas rare de voir
Saint-Nicolas croiser le Père Noël !

Le principe d'autorégulation me paraît être une
bonne chose, mais subir un échec dans ce cas.

Confirmez-vous ces faits dénoncés par les
associations de consommateurs ? Cet échec est-il
bien dû à l'absence de sanctions, auquel cas, il
faudrait penser à une évolution législative ?

en moet de wetgever in dat geval niet in actie komen?

01.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ook dit jaar beginnen de reclamecampagnes voor de kinderfeesten weer te vroeg. Dat verstoort het tijdsbesef bij kinderen, zet aan tot consumptie en is bovendien in strijd met de regels vastgelegd door de Raad voor het Verbruik, die in 2000, 2001, 2002 en 2003 nochtans adviezen strekkend tot zelfdiscipline heeft uitgebracht.

De consumentenorganisaties stellen vast dat de door de handelaars voorgestane zelfregulering niet werkt en vragen dat de regelgeving zou worden uitgebreid omdat er systematisch overtredingen worden begaan.

Welke actie heeft de minister reeds ondernomen? Waarom heeft de Raad voor het Verbruik zich daar sinds 2003 niet meer over uitgesproken? Hoe kan de Algemene Directie Controle en Bemiddeling optreden indien er tegen de aanbevelingen wordt gezondigd? Beschouwt u de niet-naleving van de aanbevelingen als een inbreuk op de eerlijke praktijken? Welke actie heeft u ondernomen tegen de jongste folder van Carrefour met het opschrift "Dit jaar komt de Kerstman vroeger!", waartegen het OIVO reeds heeft geprotesteerd?

01.03 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Overeenkomstig de aanbevelingen die in overleg met de consumentenverenigingen en de vertegenwoordigers van de beroepssector in de Raad voor het Verbruik tot stand kwamen, is vóór 1 november geen enkele promotie of reclame toegelaten voor Sinterklaas en Kerstmis en mogen in de periode voorafgaand aan de zes weken voor Pasen geen paasacties worden gevoerd.

Die aanbevelingen verschenen in het *Belgisch Staatsblad*. De toepassing ervan werd geëvalueerd en wordt gecontroleerd door de algemene directie Controle en Bemiddeling. De in de wet betreffende de handelspraktijken vervatte straffen (waarschuwing en strafrechtelijke sanctie) zijn van toepassing wanneer die aanbevelingen – die met eerlijke handelspraktijken worden gelijkgesteld – met voeten worden getreden.

Tijdens het eerste controlejaar, in 2002, werden veertien overtredingen vastgesteld. Sinds 2005 werden geen overtredingen meer vastgesteld.

In 2006 werden drie overtredingen vastgesteld en in 2007 één enkele tot op heden.

01.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Cette année encore, la publicité en rapport avec les fêtes concernant les enfants commence trop tôt – ce qui perturbe la notion de temps chez les enfants et pousse à la consommation – et ce, en contradiction avec les règles fixées au sein du Conseil de la consommation, qui a pourtant émis des avis en faveur de l'autodiscipline en 2000, 2001, 2002 et 2003.

Les organisations de consommateurs réclament une réglementation plus large au vu des dérapages systématiques, étant donné que l'autorégulation, dont est partisan le secteur de la vente, ne fonctionne pas.

Quelle a été l'action de la ministre en la matière? Pourquoi le Conseil de la consommation ne s'est-il plus prononcé depuis 2003? De quelles possibilités la DG Contrôle et médiation dispose-t-elle en cas de contravention aux recommandations? Considérez-vous la non-application des recommandations comme un acte contraire aux pratiques honnêtes? Quelles initiatives avez-vous prises contre le dernier dépliant de la firme Carrefour, qui annonce que « cette année Noël tombe plus tôt », et auquel a réagi le CRIOC?

01.03 Freya Van den Bossche, ministre (en français): En vertu des recommandations, à l'élaboration desquelles les organisations de consommateurs et les représentants des professionnels ont été associés au sein du Conseil de la consommation, aucune promotion ni publicité ne peut donc être pratiquée avant le 1^{er} novembre pour la Saint-Nicolas et la Noël, ni avant une période de six semaines précédant Pâques.

Ces recommandations ont été publiées au *Moniteur belge*; leur application a été évaluée; elle est contrôlée par la DG Contrôle et Médiation. Les sanctions prévues dans la loi sur les pratiques du commerce (avertissement et sanction pénale) sont d'application en cas de non-respect des recommandations, qui sont assimilées à des usages honnêtes en matière de pratiques commerciales.

Lors de la première année du contrôle, en 2002, 14 infractions ont été constatées, aucune ne l'a plus été en 2005.

En 2006, on a constaté trois infractions, et une seule jusqu'ici en 2007.

Gezien de grote meerderheid van de winkeliers de afspraken naleven worden de controles gebaseerd op de klachten, waaraan altijd een gepast gevolg wordt gegeven. Mijn administratie startte een tegensprekelijk onderzoek voor de bewuste campagne, waarvoor twee klachten werden ontvangen.

Vermits het systeem van coregulering meestal goed werkt, dringt een wetgevend initiatief zich niet op. De sector is trouwens verbintenissen aangegaan om de aanbevelingen na te leven.

01.04 Jean-Luc Crucke (MR): Dit optimistisch antwoord stelt mij gerust want het is inderdaad beter de wetgeving niet te verzwaren zolang de coregulering goede resultaten geeft. De kinderen verdienen een Sinterklaas en een Kerstman in goede gezondheid die hun werk blijven doen!

01.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Het optimisme van de minister verbaast me. Ik ben er nog niet zo zeker van dat iedereen wel weet dat hij bij de administratie terecht kan. Wij zullen waakzaam blijven toezien of zelfregulering wel degelijk werkt.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de publicatie 'Science Connection' nr. 18" (nr. 373)

02.01 Rita De Bont (Vlaams Belang): Op de voorpagina van *Science Connection*, een publicatie van het Federale Wetenschapsbeleid, staat een oproep om de federale wetenschappelijke instellingen volledig federaal te houden.

Is dit een advertentie? Zo ja, hoeveel werd ervoor betaald? Zijn politieke geïnspireerde advertenties aanvaardbaar in een publicatie van de federale overheid?

Is de oproep een eigen initiatief? Is het aanvaardbaar dat een orgaan van de uitvoerende macht een politieke boodschap verspreidt?

Is de oproep verderop in het blad om de plantentuin van Meise te herfederaliseren, het standpunt van de federale administratie of is het een opinie van de auteurs van het artikel? Kan er in het laatste geval een artikel verschijnen met tegenargumenten?

La grande majorité des commerçants respectant les accords, les contrôles sont basés sur les plaintes, qui reçoivent toutes une suite appropriée. Une enquête contradictoire a été lancée par mon administration au sujet de la campagne en question, pour laquelle deux plaintes ont été reçues.

Le système de co-régulation fonctionnant la plupart du temps correctement, une initiative législative ne s'impose pas. Le secteur a d'ailleurs pris des engagements visant à respecter les recommandations.

01.04 Jean-Luc Crucke (MR): Cette réponse optimiste me rassure. Il ne faut en effet pas alourdir la législation tant que la co-régulation fonctionne. Les enfants méritent que saint Nicolas et la Père Noël restent sains et saufs et continuent à travailler !

01.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Je suis étonné de l'optimisme de la ministre. Je ne suis pas sûr que chacun sache qu'il peut recourir à l'administration. Nous serons attentifs au bon fonctionnement de l'autorégulation.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Rita De Bont au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la publication 'Science Connection' n° 18" (n° 373)

02.01 Rita De Bont (Vlaams Belang): La couverture du magazine *Science Connection*, publié par la Politique scientifique fédérale, comporte un appel à conserver intégralement au niveau fédéral les institutions scientifiques fédérales.

S'agit-il d'une annonce ? Dans l'affirmative, qu'en a-t-il coûté ? Peut-on admettre la présence d'annonces à caractère politique dans une publication qui émane des autorités fédérales ?

Cet appel procède-t-il d'une initiative privée ? Est-il acceptable qu'un organe du pouvoir exécutif se fasse le relais d'un message politique ?

Par ailleurs, l'appel à la refédéralisation du Jardin botanique de Meise, qui figure également dans le magazine, reflète-t-il le point de vue de l'administration fédérale ou celui des auteurs de l'article ? Dans ce dernier cas, un article présentant un contre-argumentaire peut-il être publié dans les mêmes pages ?

02.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): De kosten voor een voorpagina van *Science Connection* bedragen 1 828,5 euro.

Het gaat om een initiatief van de voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid. Hij heeft me niet geraadpleegd. Ik heb hem op 16 november een nota gestuurd over het politieke karakter van het artikel en hem erop gewezen dat een dergelijke publicatie neutraal hoort te zijn. Ik heb hem ook de instructie gegeven iets dergelijks niet meer te laten gebeuren en de petitie 'open brief aan de onderhandelaars voor de toekomstige federale regering' van de website te halen.

Het artikel verderop in het blad is een opiniestuk van onderzoekers van de ULC, de Faculté Universitaire de Sciences Agronomiques de Gembloux, de ULB, de Universiteit van Luik en de vicevoorzitter van de wetenschappelijke raad van de Plantentuin. Het werd met toestemming van de auteurs in het blad opgenomen. Uiteraard is een wederwoord mogelijk.

02.03 **Rita De Bont** (Vlaams Belang): Ik hoop dat dergelijke advertenties niet meer voorkomen en dat er een wederwoord wordt gepubliceerd op het artikel over de Plantentuin.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de timing van de start van de ombudsdienst voor energie" (nr. 403)**

03.01 **Katrien Partyka** (CD&V - N-VA): Op 16 maart 2007 werd hier de wet inzake de oprichting van een ombudsdienst voor energie unaniem goedgekeurd. Ondertussen is die ombudsdienst nog dringender geworden vanwege de stijgende energieprijzen. Ook de FOD Economie krijgt steeds meer klachten in verband met energie.

Hoeveel klachten inzake energie werden er ingediend bij het infocentrum Hermes en bij de inspectiediensten van de FOD Economie in 2007?

Op de radio verklaarde de minister dat de KB's inzake de oprichting van de ombudsdienst klaar zijn om ondertekend te worden. Waarom kunnen ze niet ondertekend worden? Deze wet is toch unaniem goedgekeurd?

Als de minister van mening blijft dat dit niet tot de

02.02 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais) : La couverture du magazine *Science Connection* coûte 1.828,5 euros.

Il s'agit en l'espèce d'une initiative du président du SPP Politique scientifique qui ne m'a pas consulté. Je lui ai adressé le 16 novembre une note sur le caractère politique de l'article et lui ai rappelé qu'une telle publication doit être neutre. Je lui ai également enjoint de s'abstenir de toute initiative de ce type à l'avenir et de retirer du site internet la pétition « lettre ouverte aux négociateurs du futur gouvernement fédéral ».

L'article paru dans les pages du magazine est un article d'opinion de chercheurs de l'UCL, de la Faculté universitaire de Sciences agronomiques de Gembloux, de l'ULB, de l'Université de Liège et du vice-président du conseil scientifique du Jardin botanique. Il a été publié dans le magazine avec l'autorisation des auteurs. La possibilité existe bien évidemment de faire publier un droit de réponse.

02.03 **Rita De Bont** (Vlaams Belang) : J'espère que de telles annonces ne paraîtront plus et qu'on publiera une réponse à l'article sur le Jardin botanique.

L'incident est clos.

03 **Question de Mme Katrien Partyka au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le calendrier prévu pour la mise en route du service de médiation pour l'énergie" (n° 403)**

03.01 **Katrien Partyka** (CD&V - N-VA) : Le 16 mars 2007, la loi relative à la création d'un service de médiation pour l'énergie a été adoptée ici-même à l'unanimité. Dans l'intervalle, la création de ce service de médiation est devenue plus urgente encore en raison de l'augmentation des tarifs énergétiques. Le SPF Économie reçoit également de plus en plus de plaintes relatives à l'énergie.

Combien de plaintes relatives à l'énergie ont-elles été déposées auprès du centre d'information Hermès et des services d'inspection du SPF Économie en 2007 ?

Le ministre a déclaré à la radio que les arrêtés royaux relatifs à la création du service de médiation sont prêts à être signés. Pourquoi ne le sont-ils pas ? Cette loi a quand même été adoptée à l'unanimité ?

Si le ministre maintient que cette matière ne relève

lopende zaken behoort, hoe lang zal de oprichting dan nog op zich laten wachten?

03.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Hermes kreeg in 2007 totnogtoe 14.713 vragen of klachten. Ik schat dat er in 2007 ongeveer achttienduizend oproepen zullen zijn. Dat is een forse stijging in vergelijking met de elfduizend oproepen in 2006. Hermes is dus absoluut noodzakelijk in afwachting van de oprichting van de ombudsdienst.

Bij de algemene directie Controle en Bemiddeling werden er dit jaar al 5113 klachten ingediend. Ook dat is een forse stijging tegenover 2006.

De wet betreffende de oprichting van de ombudsdienst werd goedgekeurd en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 26 maart 2007. Na ontvangst van het advies van de Raad van State eind juni 2007 werd het KB dat de uitvoering van de wet regelt, voor ondertekening naar de Koning gestuurd. Mijn diensten hebben er bij herhaling op aangedrongen om dit KB te ondertekenen vanwege de grote noodzaak van de ombudsdienst. Het kabinet van de Koning is echter van mening dat dit geen lopende zaak is, en wil geen uitzondering te maken om dit KB te ondertekenen.

Mijn administratie heeft al een profiel en een Selor-procedure voor de selectie van de ombudsman opgesteld. Die werden goedgekeurd op de Ministerraad van 14 juli 2006. Tussen de bekendmaking van de vacature en de benoeming zal twee maanden tijd verlopen. De leden van de ombudsdienst zullen waarschijnlijk twee tot drie maanden na de installatie van de nieuwe regering benoemd kunnen worden.

03.03 **Katrien Partyka** (CD&V - N-VA): Het aantal klachten is verdubbeld. Iedereen is het eens over de oprichting van de ombudsdienst, dus is het bijzonder jammer dat het niet kan gebeuren.

03.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Volgens mij gaat het hier wel degelijk om een lopende zaak, want de wet was unaniem goedgekeurd en is reeds gepubliceerd. Ik kan er echter niet voor zorgen dat de Koning het KB ondertekent.

Het incident is gesloten.

pas des affaires courantes, combien de temps la création du service de médiation prendra-t-elle encore ?

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Jusqu'à présent, Hermès a reçu en 2007 un total de 14.713 questions ou plaintes. Pour l'ensemble de l'année en cours, j'estime que nous arriverons à environ 18.000 appels, ce qui représente une forte augmentation par rapport aux 11.000 appels reçus en 2006. Hermès revêt dès lors une importance capitale en attendant l'instauration d'un service de médiation.

Cette année, 5.113 plaintes ont été introduites auprès de la direction générale Contrôle et Médiation, et là encore, la hausse est nette par rapport à 2006.

La loi portant création du service de médiation a été adoptée et publiée au *Moniteur belge* le 26 mars 2007. L'avis du Conseil d'État a été reçu fin juin 2007, après quoi l'arrêté royal régissant les modalités d'exécution de la loi a été soumis à la signature royale. Mes services ont demandé à plusieurs reprises la signature de cet arrêté royal en raison de l'impérieuse nécessité de disposer d'un service de médiation. Le cabinet du Roi estime cependant que cette matière ne relève pas des affaires courantes et se refuse à faire une exception pour la signature de cet arrêté royal.

Mon administration a déjà élaboré pour la sélection du médiateur un profil et une procédure Selor, qui ont été approuvés en Conseil des ministres le 14 juillet 2006. Une période de deux mois s'écoulera entre l'annonce de la vacance et la nomination. Les membres du service de médiation pourront probablement être nommés deux à trois mois après l'installation du nouveau gouvernement.

03.03 **Katrien Partyka** (CD&V - N-VA) : Le nombre de plaintes a doublé. La création du service de médiation est unanimement approuvée ; il est donc particulièrement dommage qu'elle ne puisse avoir lieu.

03.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Selon moi, il s'agit bien en l'occurrence d'une affaire courante, puisque la loi a été adoptée à l'unanimité et qu'elle est déjà publiée. Cependant, je ne puis faire en sorte que le Roi signe l'arrêté royal.

L'incident est clos.

De behandeling van de vragen eindigt om 14.44 uur. La discussion des questions se termine à 14 h 44.